

ثيخ نم ،ي ددعتللا اعباط بسان ي اذهو .لبقتسُم لما مَه بابشلا نأل ،لبقتسُم لما ةمصاعو نم رثكأ نم نورحنم ساناً مائوب شيعي ثيخ ،ايراروم ييخ يف ركفأ - تافاقثلاو قارعأل ددعت يف ةبغرللا يف اهرودج برضت يتلا ،ةيملعلا لاغتربلا ةزيمنع فشكيو - أدلب نيئس ةعساش قافآ وحن راجبالاو ،هفاشكتساو ملعلا ىلع حاتفنالا .

...انه" :ةنيدملا هذه نم ريبك رعاشل ةلمج تشقن ،(Cabo da Roca) "ةرخصلا سار" عقوم يف ةدم سانللا دقتعا .(L. Vaz de Camões, *Os Lusíadas*, III, 20) "رحبلا أدبيو ضرألا يهتنت ثيخ دحي دلبللا اذه نأل ،ملعلا ةياهن دنع نحن :ام دح ىللا حيحص اذهو ،انه يهتني ناك ملعلا نأ نورق ةينغأ يف كراشأ نأ ينرسي .هرطعو هقانع دجن ةنوبشل يفو .تاراقلا عقوم ددحيو ،طيحمللا يف عوبطم ءادن ةنأ ،ةعيبطللا دهاشم نم دهشم يف رصنع درجم نم ريثكب رثكأ رحبلا .(A. Rodrigues, *Cheira bem, cheira a Lisboa*, 1972) "رحبلاو روهزلا رطع ،ةنوبشل" :نويلاغتربلا اهبحي يف عوبطم ءادن ةنأ ،"هل ةياهن ال رحب ،هل عاق ال رحب ،يودي رحب" :يلاغترب لك سفن تاحاسم يف نويلاغتربلا ركفي ،طيحمللا مامأ .(S. de Mello Breyner Andresen, *Mar sonoro*) .ةعساشلا سفنلا ،طيحمللا يف لمأتأ نأ ديرا ،أضيأ نأو .ملعلا يف ةايحلا ينعم يفو ،ةعساشلا سفنلا ،راكفألا ضعب مكراشأو .

هتاحاسم : (سوناروا) ءامسلا نبا وه (Oceanus) سنايقوا ،ةيكييسالكل ريطاسألل أقفو تقولا يفو .ةياهناللا يتح عافتراللاو ىلعأللا ىللا رظنلا ىلع رشبلا لمحت ةعساشلا هلك ملعلا كلك لمشيو ،هقناعي يتلا (Gea) ضرألا نبا وه (Oceanus) سنايقوا ،هسفن نيأ اضيا طبري لب ،طقف نادلبلاو بوعشلا نيب طيحملا طبري ال ،عقاوولا يف .هناحب ىللا رظنن نأو ،اعم نوكن نأ ةيمهأب ،طيحمللا ةنيدم ،ةنوبشل ركذت كلكل .تاراقلاو يضرألا اياضق يه مويلا ةريبكلا اياضقلا نأ ملعن نحن .ةلصاف دودح ال ،لصاوت قطانمك دودحلا وأ ،مسقنم ملعلا نأل اهيلع درلا يف ةيلعلا فلامدع ربخن ام أبلاغ اننإف كلكذمو ،ةيملعلا عيجملا عضي ام اعم هجاوي نأ ىلع رداق ريغو ،ةيفكلا هيف امب كسامتم ريغ لقألا ىلع هئأ عرسأب ثدحت ،ةرجهلاو خانملا تامزاو ،بورحلاو ،بكوكللا يوتسم ىلع ملاظملا نأ ودبي .ةمزأ يف اهاهجاوي نأ ناسنالا ديريو نكمي ام .

ةدهاعم ىلع عيقتوتلا مت ،2007 ماع يف انه .ةهجاوملا يف آرييغت ةنوبشل ثدحت نأ نكمي "هبوعش ةيهافرو هميقو مالسلا زيزعت وه داحتالا فده" نأ دكؤت هئأ .يبوروألا داحتالا حالصا ،ةيبوروألا ةعامجلا تأشنأ يتلا ةدهاعملاو يبوروألا داحتالا ةدهاعملا ةلدعمللا ةنوبشل ةدهاعم) يف مهاست [...] ملعلا ةيقب عم تاقالعل" نأ ةدكؤم ،كلذ نم دعبا ىللا بهذتو .(1، 4/2، 1، ةداملا ،بوعشلا نيب لدابتملا مارتحاللاو ناماضتلاو ضرألا ةمادتسملا ةيمنتلاو نمألاو مالسلا هئأ .(5، 4/2، 1، ةداملا) "ناسنالا قوقح ةيماحو رقفلا ىلع ءاضقلاو ،ةلداعلاو ةرحلا ةراجتلاو هذه ةركاذ يف ةروفحم ةيبوروألا ةعامجلا ةريسم يف ةزراب تامالع هئانكلو ،تاملك درجم تسيل قاييسلا زواجتت ةيددعت ىللا ،يبوروألا ملحلا اهيلي عسي يتلا ،ةعامجلا حوريه هذه .ةنيدملا طقف يبرغلا .

هاجتا ىللا ريشت ةملك نم قتشم ابوروا مسا ،ةتباتللا ريغ ةيوغللا لوصألا ضعبلا أقفو ىللا ريشت يهف كلكذلو .ابوروا ةراق برغ ةمصاع ىصقأ يه ةنوبشل نأ دكؤملا نمو .برغلا تاراقلا نادلب عم ةصاخ ،لبق نم لاغتربلا لمعي ناك امك ،ءاقلل عسوأ لبس حتف ىللا ةجاجلا آعفا ةببشلل ملعلا مويلا نوكي نأ لمأ .اهسفن ةغللا يف كرتشت يتلا ىرخألا

ملعلا نأل .أبابش رثكأ هل عجي حاتفنال أعفادُ يا ،ملعلا ىلع "ةميدقلا ةراقلا" حاتفنال
عزجلا يف مالس عناصو رسجك اهرود ىلإ حاتحي :ةيقيقح ابوروا ىلإ نكل ،ابوروا ىلإ حاتحي
ةيقرطلا هذهبو .طسوألا قرشلا يفو ايقيرفلا يفو ، طسوتمل اضيبألا رحبلا يف ،يقرشل
نرقللا يف رهظ يذلاو ،ةيلودلا ءحسلا يف صاخلا ليصألا اهرودب مايقلا نم ابوروا نكمتتس
ءانب ملح ةققحم ،ءحلاصملا ةرارش تقلطاو ،ةيملعلا ءاعرصللا ةقتوب نم أقالطنلا يضا
ئفطت يتلا مالسلا ةيسامولبد ريوطتو ،ءامدنالاو راوخللا تاراسم ءدبل ،سمألا ودع عم دغلا
نيب ةءارقللاو ،ءاخرتسالا تامالع فعضا باعيتسا ىلع ةرداق ،تارتوتلا ئدهتو ءاعرصللا
ءعرتملا روطسلا .

نإ .ةئيرج مالس قرط اهيف ىرن الو ،ءفصاع ءلحرم يف مويلا ورحبن اننإ ،ءي رأتلا رحب يف
تنأ نيأ ىلإ :اهلأسن ،اهزيمت يتلا راوخللا حورب ،ابوروا ىلإ ةقداص ءدومو ةفطاعب انرطن
ءاعرصللاو اي ناركوا يف برحلا ءاهنإل ءقألخ أقرطو ،مالس تاراسم يمدقت مل نإ ،نيرحب
نإ ؟أبرغ ،نيريست ءاچتأ يا ىلإ :لأسنو ءيؤرلا عسونو ؟ملعلا مدلب غبصت يتلا ءديءلا
أرؤطت ءحلسألا رثكأ الو .ءدحو يفكك ال ،ءملوعللا ءضرفو مدقتلا ءزيم يتلا ايءولونكك
ةيناسنإلا لام سأل راقفإ يه لب ،لبقتسملل تارامثتسا لثمت ال يهف ،يفكك
نأ عمسن ام دنع قلقم رمأل ءنأ .يىءامءجالا عضولاو ،ةيحصلا ءياعرلاو ،ميءلءلللو ،يقيقح
ءيحص اذهو .ءانبألا لبقتسملا اءرامثتسا نم آلدب ،ءلستلل ءديء نكاما يف لذبت لاومألا
نحن .ءحلسألا ءعانص وه تارامثتسالا نم لخد لصفأننإ مأيأ ذنم ماعلا ميقللا يل لاق
نوكك ،ابورواب ملءا أنأ .انئانبأ لبقتسم يف رمثتسن أمم رثكأ ءحلسألا يف رمثتسن
نأ فرعت يتلا ابوروا .لمألا راونا لءاىشإو بورءلا نارين ءامءال اهتاراهم مدختست ،برءلا بلق
يتلا ابوروا .يروفلا رضاللا ءاچيءال زواءتتو ،ءءامءالا ءمظعب ملءتو ءباشلا اءورءيىءتست
رمألا اذهو .يىءولويءيا رامءتساو ءايرطن ءضرف نود نم ،مءءافاقثب آءارفأو آبوعش مءضت
مءمءالءا ءناك :يىءوروالا ءاچءال نيسسؤملا ءابألا مءالءا يف ركفن نأ ىلع اندءاسيس
ءيربك!

مءدقتملا مويلا ملعلا يف .ءايءالا لوصأب ركذي ،ءءسأشلا هءايم ءءاسمب ،طيمءملا نإ
ءافارءنال ببسب ءءءملا ،ةيىرشبلا ءايءالا نء عافءلا ءراص ءيولوالا نأ يه ءقراءملا
لافطألا يف ركفأ .ءايءالا ذبن ءفاقث :اهذبن ءمء ءايءالا مدختست يتلا ،ةيىءفنلا
بءىءرءلا ءبوعصو ،مءسفنأل نيءكورءملا نينسمل او ءعب اوءلوي مل نيذلا نيرىءكلا
ءالءاللا ءلزع يفو ،بأولألا نوقرطوي ءيىعب نم نوءاى نيذلا ءمءو ءيىءاى مدءو ءيىءامءالا
نيأ ىلإ :لأسن نأ نم ءب ال اءيا انهو .ءيىبءرءلاو باءنإلا يف ءبوعصلا هءاوت يتلا ءريءكلا
عمو ،ءكئأشلا كالسألا باءنارءال عفرءو ،نونسمل ذبنى اميف ،برءاىو ابوروا اى ،نيرحب
ءايءالا مامأ ،نيبءذت نيأ ىلإ ؟نيرحبء نيأ ىلإ ؟ءءرافلا لافطألا ءرسأو رحبلا يف رءاءملا
لءاللا وهو ،ءوملا ىلإ لوصولا ليهستل ،ءئءاوءو ءءرسءم ءاچالع اءل نيىمءدقت يتلا ءئىءرلا
ءرؤطءملا نيناووقلا يف ركفأو ؟رءبلا هءايم نم ءارم رثكأ ءقاولا يف ءنكل ،أولء وءبي يذلا
مءيىءرلا لءقللا لوء ءريءكلا .

وه .لمألا ءنيءم يهف ،لمألل آببس انءنمء ،طيمءملا اءقناعي يتلا ،ءنوبشل نإف ،كلذ عمو
لمءلا ىلع لاءءرءبلا ركشأ نأ ءوأو .ءفايءملا ءنيءملا هءه ىلإ قءءءي بابشللا نم طيمءم
ءيىءم ءنكللو ،هءرءاى بعصء يذلا ءءال اذء ءفاصءسالا مءقملا يءسلا مازءلالا ءئىءرلا
ءيمء نم نومءاقلا بابشللا . "ءيىشي ال ءرءملا ،باشلا عم" :ءاچنألا هءه يف نولوقى امك .لمألأب

اننؤودحتي نوملحي نيذلا بابشلا، ؤؤأل او مالسلاو ؤدحو لا يف ؤبغرلا ني لم اح، ملال اعلا اعان اعارجب نوفته ي لب، ابضغ نوحصي عراوشلا يف اوسيل مهنا. ؤريخل اهمال حا قيقحتل ؤبرتو، اضرلا مدعو حاجتجالا نم خانم مويلا ملال نم ؤريثك اعزجا يف. ؤايحل اعارو، ليحنال اعلا اعم اعنبلل ؤصرف وهف ؤبيشلل ملال مويلا ام او، ؤرم او مل تايرظنو ؤيوبعشلل ؤبصخ ردابتت. لبقتسملا وحن اعم ريسلاو رحبالا يف راحبالا، ؤديجل رومالا قلخ يف ؤبغرلا انه [...]. اي رورض سيل شيعلا، رورض راحبالا" Pessoa: رعاشلل ؤئيرجال تاملكلا ضعب ينهذى الى ؤثالث ليختا اعم ينبنل عابدال اب اذبنلو، نذا لم عنل ((Navegar é preciso)) "قلخل وه مهالا، لبقتسملاو، ؤئيبلا: اعم اعيمج لمعن نا نكمي شيحو، لمالا ؤذغتل، اهيف لمعن تالاجم، ؤؤأل او.

نكل. ؤئيبلا ؤيامحل ؤيجذومنل دوهجال نم ديدعلا يف ابوروا عم لاغتربالا كترتشت. ؤئيبلا يلع ؤؤضلا طلست اهقامع او ؤنوخس دادزت تايطيحمل: ادج ؤريطخ لازت ال ؤئيملال ؤلكشملا تابكم الى ؤايحل لئاهلا يطايتجالا لّوحن انلزام. كترتشملا انتيب هب انثول يذلا حبقلال يتلاو، انم ربكأ ؤئيب عم قفاوئل الى ؤوعدم ناسنالا ؤايح نا طيحمل انركذي. كيتسالبلا نمون انن لوقلا اننكمي فيك. ؤباشلا لايجالا يف ني ركفم، ؤيانعب اهب متهن نا بجي مهلبقتسم اعنبل ؤيحص ؤحاسم مهل رفون مل نا بابشلاب

طبثت ؤديدع لم اوع كانه نكل. لبقتسملا مه بابشلاو. ينأثلا اعنبل لاجم وه لبقتسملا، ؤشي عمل ؤفلكت عافتراو، اهيف ني قراغلا ؤمومحمل اعرسلاو، لمعلا ؤلق لثم، مهمئاع يف. باحنال نمو ؤرسا نيوكت نم فوخل وه ربكأال قلقلاو، نكسم يلع روثعلا ؤبوعصو نا ودبي: يف ارغوم يذلا رحنملا يف ؤنرحم طوبه ؤلرحم دهشن، برغلا يف، ممع لكشبو، ابوروا نا نيح يف، دارفالل ؤحارلا لئاسوو ايچولونكتل روطتب قلعتت ؤلأسم وه مّدقتل انكمي. شيعلا ؤدارا يف بيغملا لولحو، ديلاوملا لدمع ضافخنا ؤهجوم الى وعدي لبقتسملا سيل، عقالا يف. لمالا دلوت نا نكمي و، اذيف ريثكل اعنصت نا ؤديجل ؤسايسلل مويلا، ؤوعدم اهن. لمالا ؤوق سانل حنم الى لب، ؤطلسلاب كسمتلا الى ؤوعدم ؤسايسلا الو تاورثلا جتنت قوس يف، داصتقالا يف للخل اعقووم حيحصت الى، يضم تقويي نم رثكأ اهسفن ىرت نا الى ؤوعدم اهن. نامالا شيح نمو دراوملا شيح نم سوفنل رقفتف، اهعزوت، اعنبالا يف ؤلئاعلا يفو، لبقتسملا يف رظن دعبب رمثتست ناو، ؤياعرلاو ؤايحلل ؤدوم ني ب طاوورلا قثوت لب، ؤعرسب يضا ملا يحي ال شيح، لايجالا ني ب طبارتلا زيزعتو رابكو بابشلا ني براوخل: ديدج نم طبارلا اذديعتسن نا انيلع. نسل رابكو بابشلا يف ؤبغرو، يضا ملا الى قوش نع ربي يذلا، يلاغتربالا نيحنال ددصلا اذيف ركذتن. نسل رابك يف ؤصاخلا مهروذج اودجي نا بابشلا يلع. روجلاب لاصتالاب ديدج نم دلوي، بئاغ ريخ مّدقتل ؤينقتل ميهافل لقنب طقف موقت الو، ؤمهه ؤببرتلا، ينعمل اذهبو. نسل ؤئيبنا ناسنالا ؤاحل ؤميق يطعتو، اذيلقت ملستو، خيرات يف جمدت اهنكل، اي داصتقا، ؤيعامتجالا ؤقادصل اعيجشتو.

عوسي برلا نم نيحيسملا نحن همّلعتن يذلا ؤؤأل لاجم وه لمالا اعنبل ريخالا لاجملا يف، كلد عمو. ناديدش ناماضتلاو راجلاب ساسحالا، لاغتربالا نم ؤريثك اعزجا يف. حيسملا انن، ؤؤأل رعاشم ديزت ال اهنكلو، ضعب نم انضعب انبرقت يتلا ماعلا ؤملوعلا قايس نوشيعي نيذلا نع ثحبالا نم اعدب، ؤعامجالا الى عامتنالاب روعشلا ؤيمنت الى نووعدم اعيمج، ثحبالا وه اقلل يقيقحل ينعمل يطعي ام" (Saramago) وغاماراس راشا امك، هنال. انراوج يف

وه م ك (*Todos os nomes*, 1997) "بيري رق وه ام ىل لوصولل ال يوط اطوش ع طقي نأ ءرملا ىلعو
 انفلخ نيكرات ،ماعلا ريخلا لجا نم لمعلاو ،تاوخأو ءوخا انسفنأ فشتكن نأ لي مج
 مهتوعدب ،نيذلا بابشلا يف ال اثم دجن اضيأ انه !رظننل تا هجو يف تافال تخال او تاضقانننل
 تميقأ يتلا ءدمجال اامت نال راوسأ مده ىل اننودوق ي ،ءايحل يف مهتبغرو مالسلا ىل
 نأ يف ءبغرلا نوذغني نيذلا انه بابشلا نم ديدعلا تفرع .ءفلتخمل تادقتعمل او ءارال مساب
 ىل بابشلا نم فالال دوقت يتلا ، Missão País ءردابم يف ركفأ .مهريغ نم نيبيرق اونوكي
 ىرقلا يف ءصاخو ،يحاووضلا يف قطانملا يف ليحنال حورب يلاس رال انماضتلا ءربخ شي ع
 ابنج ،مهعش أو ركشأ نأ دوأ .نيديحول ني نسمل نم ديدعلا ءرايزب نومووق ي شيح ،دالبل لخال
 ءسني نكل او ،يلاغر بل عمتمجملا يف ني رخال اب نومته ي نيذلا ني ريثكل عم بنج ىل
 ءاوضال نع اديعب ريثكل ريخال م دقت يتلا ءي لجملا

شي عن يذلا ملعلا لمل ال اعلا ىل ،ءوخا ،اعم نووعدم اننأ اع يمج رعشنل ،تاوخأ او ءوخا اله
 الاغر بل هللا كر اب .لي مجلا دلبل اذه وه ي ف

© 2023 ناكيتافلا ءرضاح - ءظوفحم قوقحلا عي مج